

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD VÁROSI ÉS RAJONI BIZOTTSÁGA,
A VÁROSI ÉS RAJONI NEPTANÁCS LAPJA

XXIII. évfolyam

7041. szám

4 oldal,
25 baniVasárnap,
1967.
november 5

Az RKP KB plenárisa dokumentumainak megvitatása

Az öntözés kiterjesztése és hatékonyságának növelése a mezőgazdasági termelés fokozásának jelentős eszköze

Munkások, parasztok, akadémikusok, szakemberek vitájk meg az RKP KB legutóbbi plenáris ülésének történelmi jelentőségű dokumentumait. A mezőgazdasági termelés és termelési feltételek bővítésére vonatkozó irányelveket új tartalmakat nyit az ország termelői körének gyorsabb fejlődésére, az anyagi és emberi potenciál magasfokú értékesítésére.

A jelenlegi követelményeknek megfelelő nagy terméseredmények megvalósítása érdekében, a mezőgazdaságban szükséges a tudomány vívmányainak és a legújabb tapasztalatoknak bevezetése és általánosítása. Ilyen vonatkozásban azt szeretnénk hangsúlyozni: mennyire fontos a tudományos munka megszervezése, az öntözéses termelési módszerek adta lehetőségek terén lévő tartalékok kihasználása.

Arad és környéke óriási tartalékokkal rendelkezik az öntözéses növénytermesztés terén. A Maros még csapadékokban szegény évben is 80 százalékosan biztosítani tudja az öntözéshez szükséges vízmennyiséget. A folyó azonnali szomszédságában pedig nagyterjedésű, jó termőföldet találhatók. Ha ezeket a földet a korszerű agrotechnikai módszerekkel műveljük meg és öntözéses növénytermesztést folytatunk, évente lényegesen magasabb hozamokat biztosíthatunk.

A folyó nyújtotta lehetőségekkel élve sikerült elérni, hogy tartományunkban az öntözésre berendezett területek 54 százaléka a Maros árterületében legyen. Jelenleg az öntözött terület mintegy 18 000 hektár, amelyből 16 500 hektárt a Maros vizével locsolunk. 1970 végére pedig az agrotechnika e korszerű módszerének alkalmazását 50 000 hektár terjedésű k. Ez a munka körzetünkben egyike a legnagyobb ilyen irányú tevékenységnek, amely objektív szükségességgé pártunk IX. kongresszusa irányelveinek valóra váltásában, hiszen ezeken a területeken évente két, sőt három termést is elérhetünk.

A racionális öntözés, a többi agrotechnikai intézkedéssel együtt hozzájárul az átlagos terméshozamok plafonjának emeléséhez és lehetővé teszi annak további növelését. Ezt bizonyítja az aradi kísérleti állomáson elért nagyszerű eredmény is.

A kukorica átlagos terméshozam-

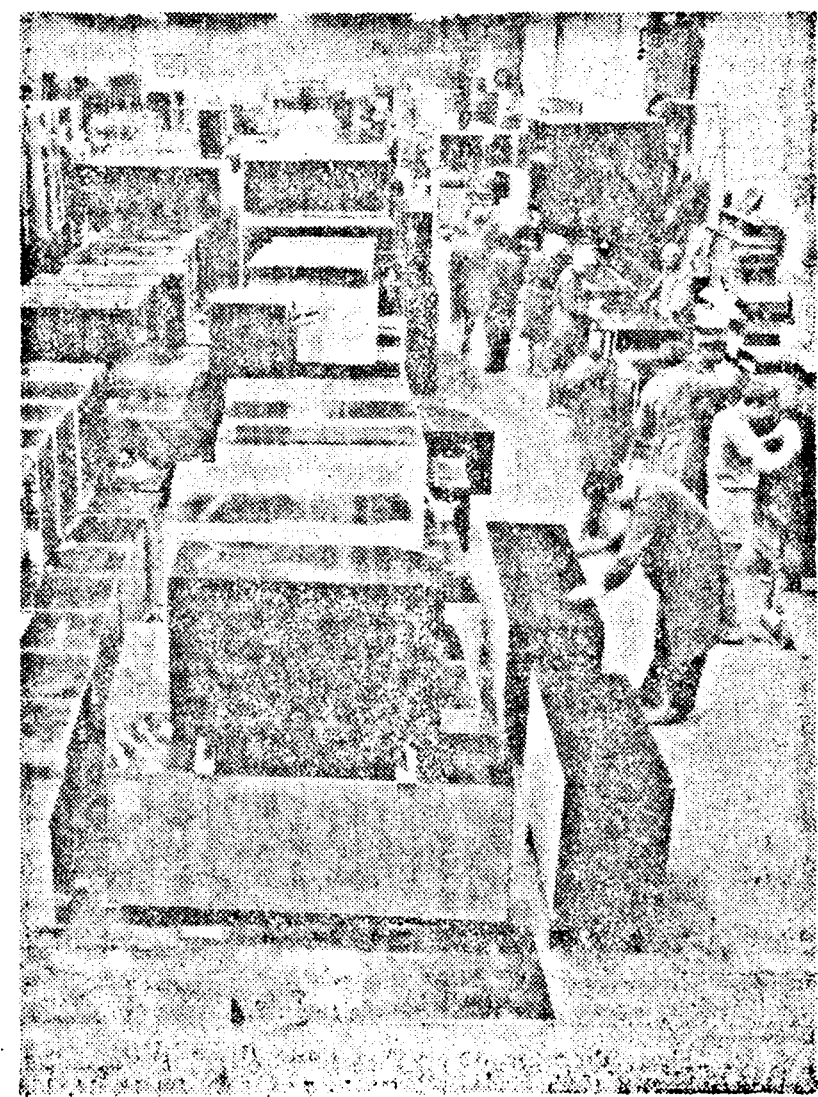
ma optimális időjárás mellett öntözetlen területen 20-25 mázsa. Viszont öntözéses termesztéssel a hektáronkénti termés 90-100 mázsa. Így például az idén termesztett HS 301-es hibridkukoricánál - funduleai kísérleti állomáson kitevésztett hibridfajta - az átlagos terméshozam 34,5 mázsa volt hektáronként. Viszont öntözéssel és egyszerű trágyázással a hozam 100 mázsa szemes termésre emelkedett. A több mint 6000 kilogrammos többletermés értéke messze túlhaladja a befektetett összeg értékét s így tiszta jövedelemhez jutunk, amely hozzájárul a beruházások rövid időn belül történő amortizálásához.

Ugyanígy a cukorrépánál a fent említett körülmények között 15-20 tonna az átlagos hektárhozam. Ha azonban észszerűen öntözünk és trágyázunk, a hektáronkénti hozam elérheti a 64,1 tonnát, ami mintegy 40 000 kilogrammos többletermést jelent.

A mezőgazdaság belterjes és sokoldalú fejlesztése szükségessé teszi, hogy ezeken a területeken két, sőt három termést is betakarítsunk egyetlen évben. Az ezirányban végzett kísérletek is eredményhez vezettek. Így amellyel, hogy kihasználjuk a föld maximális termőképességét, fokozzuk a gépek és felszerelések kihasználásának mutatóit is. A dupla vagy tripla termés azon a területen csak öntözéssel érhető el, mivel a vetés és a növények fejlődési időszakában vidékünkön igen kevés a csapadék. A silókukorica, bab, takarmányrepe, kukoripa, szudáni fű, két, sőt három termést is biztosít évente.

Az RKP KB október 5-6-i plenáris ülésének Irányelv-tervezete nagy hangsúlyt fektet a tudományos kutatás szerves összekapcsolására a gyakorlatl. Ez kedvező lehetőségeket teremt egyrészt a tudományos kutatások és tanulmányok számára, másrészt a mezőgazdaságunk rendelkezésére álló emberi és műszaki potenciál optimális gyümölcsöztetésére. Meggyőződésem, hogy a történelmi jelentőségű pártok dokumentumok valóra váltása hozzájárul szocialista mezőgazdaságunk, egyben egész nemzetgazdaságunk további fejlődéséhez.

CIMPONERU NICOLAE,
az aradi öntözési kísérleti állomás mérnöke



A pártkabinet közli

Hétfőn, november 6-án délután 5 órakor a marxista-leninista esti egyetem alábbi szakainak hallgatói jelenjenek meg a pártkabinetben:
- történelem III. év.
- politikai gazdaságtan I. és III. év.

MILYEN IDŐ VÁRHATÓ?

Az aradi meteorológiai intézet jelenti: ma, november 5-én párs, nedves idő, általában felhős égbolt, helyi eső lehetséges. Méréselt, időközönként megélénkülő nyugati, észak-nyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2-7, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 9 és 15 fok között változik. Reggel helyi ködképződés.

Az aradi Butorgyárban.

Virágkoszorúkat helyeztek el Grigore Preoteasa sirján

Grigore Preoteasa halálának tízedik évfordulója alkalmából szombaton délelőtt a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, az RKP Bukarest városi bizottsága és a Volt Antifasiszta Bebiztosítottak Bizottsága nevében virágkoszorúkat helyeztek el a Nép és a Haza Szabadságáért, a Szocializmusért, Vívott Harc Hőseinek Emlékművének lévő sírján.

Részt vettek a következő elvtársak: Emil Bodnarus, Paul Niculescu-Mizil, Manea Mănescu, Dumitru

Popa, Virgil Trofin, az RKP KB több tagja, az RKP KB több osztályvezetője, külügyminisztériumi vezető káderek, az RKP számos aktivistája, volt antifasiszta bebiztosítottak, Grigore Preoteasa családtagjai, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozói.

A koszorúzás után az ünnepség résztvevői egy percnyi csenddel adóztak Grigore Preoteasa emlékének.

(Agerpres).

MOSZKUA. — S. Podinā és N. Cristoloveanu moszkvai tudósítónk jelentik:
A Krenl Kongresszusai termében november 4-én folytatódott az SZKP Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének és az OSZSZSZK Legfelsőbb Szovjetjének a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 50. évfordulója tiszteletére összehívott együttes ünnepi ülése.
Szombat délelőtt, az ünnepi ülés keretében felszólalt Nicolae Ceausescu elvtárs, a Román Kommunista Párt KB főtitkára.
Üdvözlő beszédet mondott még Antonin Novotny, a Csehszlovák SZK párt- és állami küldöttségének vezetője, Kádár János, a Magyar NK párt- és kormányküldöttségének vezetője, Tudor Zsivkov, Bulgária NK párt- és kormányküldöttségének vezetője, Luigi Longo, az Olasz KP főtitkára, Josip Broz Tito, Jugoszlávia SZSZK párt- és állami küldöttségének vezetője, Dang Csan

Thi, a Dél-vietnámi NFF KB Elnökségének tagja, Dolores Ibaruri, a Spanyolországi Kommunista Párt elnöke, Zs. Cedenbal, a Mongol Népköztársaság párt- és kormányküldöttségének vezetője, Coi En Gen, a Koreai NDK párt- és kormányküldöttségének vezetője, Uille Pessi, a Finnországi KP főtitkára, Gus Hall, az USA KP főtitkára, Ali Sabri, az EAK minisztertanácsának alelnöke, John Gollan, a Nagy-Britanniai KP főtitkára, Max Reimann, a Németországi KP KB első titkára, R. Arismendi, az Urugvai KP KB első titkára, S. A. Dange, az Indiai KP Országos Tanácsának elnöke, Luis Corvalan, a Chilei KP KB főtitkára és mások.
Felszólalt még Saraf Rusidov, az Üzbekisztáni KP KB első titkára, Dinmuhamed Kunajev, a Kazahsztáni KP KB első titkára, Uaszilij Mszavandze, a Gruziai KP KB első titkára, Velij Ahundov, az Azerbajdzsáni KP KB első titkára, Antanasz Szne-

Nicolae Ceausescu elvtársnak, az RKP KB főtitkárának üdvözlő beszéde

Kedves elvtársak!
Kifejezve a román párt- és kormányküldöttség meglegedését a feltett, hogy részt vehet a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának, a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetjének és az Oroszországi Szovjet Szövetségi Szocialista Köztársaságok Legfelsőbb Szovjetjének együttes ünnepi ülésén — a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 50. évfordulója alkalmából —, a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, az Alamtanács és a Minisztertanács, az egész román nép részéről a legnagyobb örömmel legmélyebb jókívánságainkat és testvéri internacionalista szolidaritási üdvözlésünket intézzük a párt Központi Bizottsága és a szovjet kormány tagjaihoz, a képviselőkhöz, az összes kommunista, az egész szovjet néphez. (Hosszas taps).

Az Októberi Forradalom — amely ragyogóan betöltötte az oroszországi proletariátusnak, a dolgozó tömegeknek a Lenin megteremtette Kommunista Párt kipróbált vezetése alatt vívott áldozatteljes forradalmi harcát — új korszakot avatott fel az egyetemes történelemben, olyan korszakot, amelyben az összes kontinensen óriási forradalmi erők keltek harcba az em-

ber ember általi kizsákmányolásának felszámolásáért, melyreható és megújodást hozó átalakításokért a társadalom szervezésében, a szocializmus világméretű érvényesítéséért. (Taps).

Az Októberi Forradalom eredményeként megteremtették a munkások és parasztok első államát, felépítették az új társadalmi rendet a földkerekség egyhatodán. Közismertek a Szovjetunió népeinek hősi erőfeszítései és áldozathozatalai azoknak a nehézségeknek a leküzdéséért, amelyek a cári Oroszországtól öröklött alacsony gazdasági színvonalnak, az imperialista intervenció és a hitlerista agresszió elleni háború hosszas éveinek a következtében álltak elő. A Szovjetunió népeinek, kommunista pártjainak a történelmi érdeme az, hogy oly nehéz körülmények között megvédték és megszilárdították a forradalom vívmányait, felépítették a szocialista társadalmat, megoldásokat találva egy ilyen méretű megvalósítása által felvetett bizonytalan problémákra és sokrétű, értékes tanulsággal gazdagították a forradalmi elmélet és gyakorlat tárházát. (Taps).

A Szovjetunió gazdaságpolitikájának középpontjába helyezve a szocialista iparosítást, intenzív ütemben fejlesztette a termelőerőket, erős ipart teremtett meg, a szocialista termelési viszonyok alapján átszervezte a mezőgazdaságot és a gazdaság többi ágát, megteremtve a feltételeket az egész szovjet társadalom szüntelen fejlődéséért. Ma, 50 esztendővel az Októberi Szocialista Forradalom után, a Szovjetunió virágzó államát, elsőrangú gazdasági, politikai és katonai hatalommá vált, amelynek vívmányait a nemzetközi közvélemény széleskörűen elismeri és nagyrabecsüli. Ezzel párhuzamosan kifejezték a Szovjetunió kiemelkedő sikerei az űrkutatásban, a nukleáris energia felhasználásában és a tudomány és technika fejlődésében, az emberi civilizáció szempontjából döntő jelentőségű más területeken.

A román nép szíve mélyéből ör-

vend a szovjet emberek nagy vívmányainak a kommunizmus épülete emelésében — ami különleges jelentőségű tényező a szocialista világszisztem erősítésében, a népek közötti béke és barátság megvédésének nemes ügyéért vívott harcban, a szocializmus eszméi világméretű befolyásának növelésében. (Hosszas taps).

Nagy örömkünkre szolgál, hogy ezen ünnepi alkalommal is kiemeljük a román és a szovjet kommunista, a két ország és a népek közötti internacionalista szolidaritás erős baráti érzelmét. Ezek az érzelmek átfogóan megnyilvánultak mind a Forradalom évében, az országunkban lezajlott nagy társadalmi akciók és csaták keretében, abban, hogy nagyszámú román munkás és katonai fegyverrel a kezében harcolt a fiatal szovjet hatalom megvédéséért az ellenforradalmárokkal és az imperialista intervenció ellen, mind pedig abban a tevékenységben, amelyet a két világháború közötti időszakban a kommunista, a dolgozó tömegek és a román nép legvalószínűbb erői fejtettek ki a Szovjetunióval való barátság, együttműködés és szövetség előmozdításáért. (Taps). A román-szovjet barátság — ezt a román és szovjet katonáknak a zokban a harcokban közösen onított vére pecsételte meg, amelyeket Románia területének a hitlerista megszállók alóli felszabadításáért és határain túl, egészen az antifasiszta háborúban való végső győzelemig vívtak — magasabb fokra emelkedett, a szocializmus és a kommunizmus felépítéséért folytatott küzdelem közös eszményeinek és céljainak tartós alapjára épülve. Szilárd meggyőződésünk, hogy a Románia és a Szovjetunió közötti, a Román Kommunista Párt és a Szovjetunió Kommunista Pártja közötti baráti és elvtársi együttműködési kapcsolatok a jövőben is tovább fejlődnek népeink érdekében, a szocialista világszisztem erősítése, a világbéke érdekében. (Hosszas taps).

(Folytatása a IV.-oldalon)

LEGÚJABB HÍREK, ESEMÉNYEK-LEGÚJABB HÍREK

Vendégszereplés

A temesvári Matei Millo színház november 6-án, hétfőn Aradon vendégszerepelt. Ezúttal Ion Creangă meséjének színpadi átdolgozását, az Ochiul Babei mutatják be várható sikerrel.

Az Aradban november 6-án, hétfőn a városi színházban a vendégszereplő színház a következő művet mutatja be: Ochiul Babei.

Orkán Manila fölött

Szombaton Manilában nagy erővel tombolt az Emma-orkán. A 200 kilométeres órántéti sebességgel száguldo szél Manila külvárosaiiban megszakította a telefonösszeköttetést, fákat csavart ki tövöstől, több kisebb épületet megromlalt s a város központjában lévő magas épületek közül is több tető nélkül maradt.

Farostlemez gyár épül

Focsani új ipari övezetében hozzáálltak egy évi 114 000 tonna kapacitású farostlemez-gyár építéséhez. Itt fogják hasznosítani a Vrancea hegység erdősegeinek jelentős

Szupertolyékony víz

Az NSZK-ban különleges vegyi anyagot állítottak elő, amely csökkenti a vízmolekulák sűrűségét s így a vizet sokkal folyékonyabbá teszi. Egy tonna víz egy gramm ilyen vegyianyag hozzáadásával kétszer olyan gyorsan folyik, mint a normális víz.

A találmányt főként a tüzelők használják. Így kezelt vízzel ugyanis a szivattyúk konstrukciójának módosítása nélkül kétszer akkora hatósugart érnek el, mint normális vízzel.

Autósok, figyelem!

A gépkocsi tisztántartása általában igen nagy gond és sok időt vesz igénybe. A fém- és vegyipari kikkelt árusító kereskedelmi egységeknél egész sor olyan áru kapható, amelyek a járművek tisztántartásának megkönnyítését segítik elő. A STILIN, amely 4,50 lejcs tubusokban került forgalomba, a szélvédő üvegének a karbantartását segíti elő. A CROMEX, amelyet szintén paszta formájában árusítanak, a krómzott és nikkelezett részek fényének tartósítását biztosítja. Ára mindössze 2,50 lej. A gépkocsi fémszerkezet rozsdásodását gátolja meg a PROTEX, amely szintén paszta formában kapható. Egy tubus ára 3,75 lej.

Mozdony — a súlytalanság állapotában

Különleges mozdonyt szerkesztett nemrégiben V. Berszenyev leningrádi tudós. A feltaláló véleménye szerint a mozdonyt bármely bolygón, a földtől eltérő gravitációs viszonyok között, sőt a súlytalanság állapotában is használni lehet. A mozdony kerekének tapadását a sínhez a körülményektől függetlenül önműködő rendszer szabályozza. Így a mozdony könnyen közeledhet bármilyen lejtőn, sőt függőleges irányban is haladhat. A mozdony 12 kilós kicsinyített mása 300 kiló terhet képes vontatni.

A leningrádi tudós mozdonyát fel lehet használni alkatrészek szállítására egyik emeletről a másikra, illetve alkalmazni lehet bányában is.

Újabb titán az aradi vaspályákon

Az elmúlt héten az aradi Fűtőházba egy újabb 2100 lóerős Diesel-mozdony érkezett. Ezáltal a Diesel-géppark hirtelen növekedett. A személyvonatok vontatását hosszú távon most már teljes egészében Diesel mozdonyokkal végzik.

A Fűtőház műszaki vezetésébe új szervezési módszereket vezetett be. Megszüntette az "enyém-tied" mozdony-problémát, egy brigádba tömörítette az összes mozdonyvezetőket és segédgépészeket, így mindenki tíz nappal előre tudja már mikor, merre visszatér az útja.

310 kilométer vallomása

Ankét

Bizony megváltozott a város arculata az utóbbi években. Aki a husz-harminc esztendővel ezelőtti Arad képeslapjairól ismeri a várost, igen-igen elcsodálkozik, ha bekerül a helység modern forgatagába. Az egykori, romantikát idéző konfliktus, fiákkereket több, mint hateret gépjármű helyettesíti: személygépkocsik és teherautók, autóbuszok és motorkerékpárok nyüzsgőnek reggeltől késő estig Arad 646 utcáján, hogy ne is beszéljünk a kerékpárokról. Nem könnyű ennek a komoly közlekedési érverésnek az irányítása. A gépjárműforgalom világszerte komoly problémát okoz, de nem vagyunk együgyűen azok az emberek, akik azt állítják, hogy a gépkocsik számának

növekedése elkerülhetetlenül és szükségszerűen a balesetek számának gyarapodásához vezet. Sajnos, az utóbbi évek statisztikája mégis azt mutatja, hogy városunkban a közlekedési balesetek grafikonja egyelőre felfelé ível.

Egy kis statisztika

Meggondolkoztatóak azok a számok, melyek az 1966-ban történt baleseteket illusztrálják. A komoly közlekedési balesetek száma 1965-höz viszonyítva 120 százalékkal növekedett. Ez nemcsak anyagi kárról van szó, hanem emberéletéről, aminek mindannyiunknak meg kell gondolkoztatnia. A múlt esztendőben a súlyosabb esetek száma elérte a 47-et, melyből 17 halálos kimenetelű baleset volt.

Melyek a balesetek okai? Azt hisszük, első helyen említhetjük az ittas állapotban való vezítést. A törvényszéken gyakoriak az olyan tárgyalások, amelyekben

azért törnek pálcát egy-egy gépkocsivezető fölött, mert illuminált állapotban ült a volán mellé. Szeretnénk hangsúlyozni, hogy ittas vezetés miatt egyre gyakrabban állítanak elő olyan sofőröket is, akik nem okoztak balesetet, de az ellenőrzés alkalmával a szájukhoz illesztett fiola tartalmaz megzúduló.

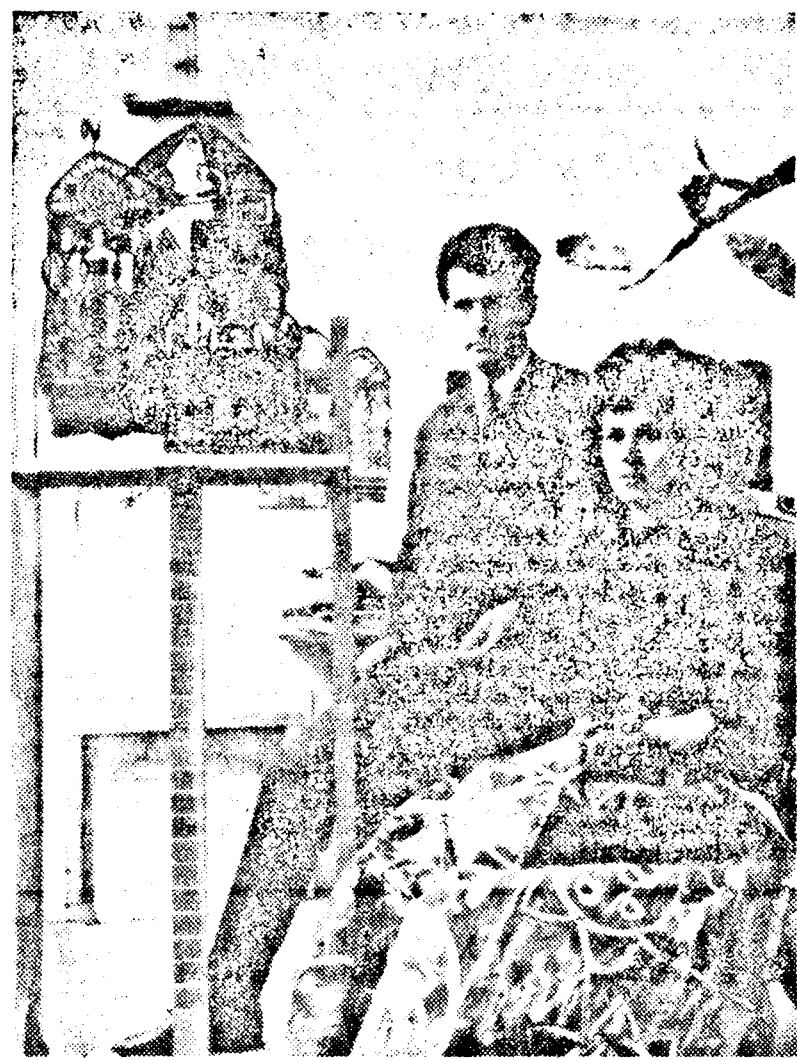
A további okokat kutatva megtaláljuk a megengedettnél gyorsabb vezítést (tiz baleset), a gyalogosok és kerékpárosok figyelmenlenségét (kilenc baleset), a közlekedési szabályok által előírt előbbesség túllépését (nyolc baleset), a szabálytalan előzést (öt baleset), a fényezőzők szabályellenes kezelését (négy baleset), stb.

Sajnos, nem nyújt megnyugtató képet az ideai statisztika sem. Évén első kilenc hónapjában tíz halálos kimenetelű és huszonhat súlyos se-

KASSAY ISTVAN
SZALONTAY SANDOR

(Folytatása a II.-oldalon)

MÚVELŐDÉS



Cott Ioan és Lia neve nem ismeretlen az aradi képzőművészet kedvelő körében. Mint tanárok a grafika, illetve a textil festés "titkaiba" avatják tanítványaikat, míg szabadidejükben sok ügyességgel hódolnak művészet iránti szenvedélyüknek.

Ugye érdekes, hogy...

... hazánk legelső színházát Oravicán avatták fel 1817 októberében. Most, 150 évvel később is ugyanabban az épületben szerepelnek a városba érkező vendégegyüttesek. A színház Ion Niuni oravicai mérnök tervei alapján készült, nem egészen egy év alatt, 1833-ban emeletet húztak rá. A legemlékeztetesebb esemény 1868-hoz kapcsolódik, amikor a színházban Eminescu is szerepelt — akkor még sugóként — Mihai Păscaly csoportjában.

... Cliff Richard, angol énekes kijelentette: vissza akar vonulni, hittanár lesz. Szándékában azonban megátalítja az a szerződés, amely 1973-ig egy hanglemez kiadáshoz köti.

... az ismert amerikai rendezőnek, Edward Dmytryknek, aki jelenleg a Shalako című filmet készíti Brigitte Bardot-val és Sean Connery-vel, az a szándéka, hogy legközelebbi filmalkotásában, a Kolombusz Kristófban Marcello Mastroianni bízta meg a főszerep alakításával. A szcenáriumot Ennio de Concini írja, a Válás olasz modra film forgatókönyvírója.

... Nargis, az ismert indiai színésznő elhatározta: gyermekfilmeket alkot. Szeretné a vásznon megörökíteni azokat a népi legendákat, amelyek a nép szabadságharcát mutatják be.

... Năică, a gyermekfilmekből ismert főszereplő hosszú utra indult, Teheránba, az október 31 és november 10 között megrendezendő II. teheráni Nemzetközi Gyermekfilm Fesztiválra. Năică és a golyó, a Játékok és további hat rövidfilm, valamint a Ki nyitja majd ki az ajtót című hosszútávú szerepel a fesztivál műsorán.

A fesztiválon kívül bemutatnak három folklor-filmet is: Avasi lakodalom, Három tánc és a Hora.

... a kolozsvári Nemzeti Színház egészse alatt Vlad Mugur rendező, Dumitru Popescu egyfelvonásos darabját mutatja be egyetlen szereplő, Silvia Ghelan fellépésével.



Pálffy Árpád szobrász-kerámikus alkotása.

Egy előadás margójára

Beköszöntött az az időszak, amikor a falvak kulturális életében fellendülés tapasztalható. A hosszú, kősi, vagy téli estéken kevesebb a munka a háztáji s még kevesebb hint a szántóföldön, így könnyebb a fiatalokat egy-egy előadás megtartására előkészíteni.

Persze, ez az "idénymunka" nem vonatkozik azokra a ki-tartó kulturálisokra, akik szabadidejük jelentős részét a kultúrthoznak szentelik, s ezért nem kapnak, de nem is várnak a tápnál egyéb elismerést. Igaz, hogy ez a táps sokszor minden más jutalomnál többet jelent számukra, ezért ad a további kiartó munkára, ké-pessé teszi a fiatalokat újabb alkotótevékeniségre.

Hasonló lelkes műkedvelő-csoport szereplésének lehettünk tanúi az elmúlt napokban Pécs-kán. A jól összeválogatott mű-sorszámoz, a kitűnő előadás ar-ra ösztönözte a közönséget, hogy tapsviharral jutalmazza a műkedvelőket. A kiűrő lel-kesedés arra késztette a fiatalokat, hogy kétszer is meg-ismételjék műsorszámait.

Közel négyszázan tekintették meg a Szomorú Dező kultur-aktivista által rendezett zenés műsort, pedig ugyanakkor a filmszínházban igen népszerű filmet adtak, s a televízió ké-szülék szintjén érdekes, vonzó programot sugárzott. Ez bizo-nyítja, hogy sem a TV, sem pedig a filmszínház nem okoz komolyabb nehézséget a kultur-otthon számára, ha az rendez-vényeivel valóban képes meg-nyerni a közönség tetszését.

De térjünk vissza a nagy tetszéssel fogadott előadásra. Különösen nagy elismerésben részesült Szép Károly és Ber-náth János a Bátoraság problé-mája című darabban, szépen énekeltek népdalokat Bedő Mi-hály és ügyesen adta elő a né-pri táncot Lelik Mária, Molnár István és a többiek. Az olyan ügyes műkedvelőket, mint Cseh Éva, Csallós Irén, Papp Erzsé-bet, Brezán József, Juhász Er-zsébet, Bartha István és más-sokat is foglalkoztatni kellene a jövőben.

KOCSIK JÓZSEF

Jelentős évfordulók

A világ kiemelkedő személyiségei között az UNESCO jövő évi programjában három jeles román személyiségről is megemlékezik. Április 27-én Ion Athanasiu állatorvos születésének 100. évfordulóját ünneplik. Athanasiu volt a modern román fiziológia egyik megalapítója. Junius 24-én emlékeznek meg Ion Ionescu de la Brad születésének 150. évfordulójáról. Ez a román tudós rakta le országunkban a mezőgazdasági tudományok alapjait. November 15-én Emil Racoviță biológus születésének 100. évfordulóját ünneplik. E-mil Racoviță volt a bioszpeleológia megalapítója és ő hozta létre a világon az első Speleológiai Intézetet.

Hasonlóképpen javasolták, hogy világvisszonylatban megemlé-kezzenek két kiemelkedő román íróról is: augusztus 25-én Costache Negruzzi halálának 100. évfordulójáról és április 29-én Barbu Ste-fănescu Delavrancea halálának 50. évfordulójáról.

Az UNESCO 1968. évi emléknaptárának eseményei között re-pel a Román Filharmonikus Társaság megalakulásának 100. év-fordulója is. A társaság jelentős szerepet töltött be a román nép-zenei művelésének és későbbi zenei életünknek a kialakításában.

Enescu Arad város díszpolgára

Harminchat éve lesz november 6-án annak, hogy George Enescu, a világszerte elismert művész el-látogatott Aradra és a Kulturpa-lota koncerttermében megtartot-ta jubileumi hangversenyt, szü-letésének 50. évfordulója alkalmá-ból.

A koncertterem ünnepi ruhát öltött és több száz Enescu zenera-jongót látott vendégül. A zsu-folt nézőtér elcsendesedett és feszült várakozással fi-gyelt minden szem. Majd felzu-gott a taps. Enescu és a városi ta-nács képviselői léptek a pódium-ra... Meleg, üdvözlő szavak. A ro-mán zene hírnevét méltatták, mely át-lepte Románia határát és meghá-dította Európát és Amerikát nagyvá-roseinak koncerttermét.

Méltatták Enescu kompozíciói-nak jelentőségét, melyeket a ro-mán népzene motívumai ihlettek. Hangsúlyozták a népet hozott nagy áldozatot az első világhábo-ru nehéz pillanataiban, amikor mű-vészete annyi fájdalomat enyhi-tett a komor kórházakban. Meg-emlékeztek arról a szívósságról, mel-lyel a háború után bebarangol-ta a vidéki városokat és szerény

koncertjeivel nem törekedett va-gyongyűjtésre, hanem arra, hogy az embereket meghódítsa a zene-művészet számára.

Csodálatukat fejezték ki a ro-mán nép nagy geniusának aki-nek az volt a kívánsága, hogy a zene iránti kultuszt elűtse az ifjúság szívébe.

Végül Enescut Arad város dísz-polgárává választották és átnyuj-tották az oklevelet.

A mester csak állt komolyan, mozdulatlan arccal és egyetlen szó nélkül, de mindennél többet mondó meleg kézzel a kezébe szönte meg az ünneplést, az iránta megnyilvánult szeretetet, kezébe vette hegedűjét és a nemes hang-szer tisztá, csillogóan kristályos hullámai betöltötték a termet és ez a „beszéd” többet mondott mint bármilyen retorikával összeállított szónoklat. Így köszönte meg jäté-kával, gazdag művészlelkűek ér-tékkel kincsével az ünneplést Enes-cu, Arad város díszpolgára.

JURIJ NAGIBIN

Elhagyott út...

Valóság volt, vagy talán csak ál-mondtam arról a különös kisfiúról, akiből annyi melegség és bánat áradt, mint Antoine de Saint-Exu-péry kis hercegből? Nem, valóság volt, akár a macskavőcs, ut, ame-lyet benőtt az utikapu, bogács, sóska, bojtorján és székfűvirág... Es, ha mégis csak álom volt? Nos, akkor is mélyebb nyomot hagyott a lelkemben, mint sok más ember-rel való találkozás.

Sokszor megtörténik az életben, hogy a mesebeli kincs, a nagy csoda, ott hever mellettünk, akár a kezünkkel is elérhetnénk, csak ép-pen nem tudunk róla. Az a nap is egy kis csodával kezdődött: kide-rült, hogy északra a nyaraló ker-i-tésig nyúló nyirkos, alacsony éger-faerdő mesésen gazdag gombában. Az édes, hegyes levelű sás között nem szerte bogázzó fiatal ménes-ként szóródtak szét, de szinte e-gyetlen sárgás-fehér szönyegre ol-vadtak össze. A fehér lábakon nyugvó, szabályos gömb kalapu, apró székfügőbák mellett kifordí-tott napernyőhöz hasonló óriások büszkélkedtek, méltóságteljesen, a tölcserékekben mindenütt egy-egy ál-lászó harmincsepp. Megtöltöttem az ingemet, hazasiettem, aztán in-dultam vissza az erdőbe újabb zsákmányért.

A gombától fehérülő égerfaerdő csak úgy nyüzsgött a békától. Nem egyszer, amint lenyultam egy-gy gomba után, lüktető, ellenszen-yesen hideg testet érintettem, amely pillanatok alatt tovaugrott. Mintha gombák és békák valamilyen tit-kos szövetséget kötöttek volna, hogy őrizték, védjék egymást...

Ahogy minden gazdag zsákmány-mál történni szokott, én is egyre igényesebb lettem: a gyengébb pél-dányokra már rá se hederítettem, csak a rugalmas husu, fiatal gom-bákat tettem az ingembe, hogy ké-sőbb már azok közül is válogatni kezdjem a legszebbeket, a legtisztábbakat. Ez az igényesség egyre beljebb és beljebb csalt az erdőbe, ahol a gomba egyre ritkább lett, majd teljesen eltűnt. Nem törőd-tem vele, mintha megcsömörültem volna e rendkívüli szerencsétől. De egyre inkább vonzott az ismeretlen erdő, amely úgy változtatta arcát, ahogy távolodtam a nyaralótól: a völgyekből domb váltotta fel, a lábam alatt egyre szárazabb, kemé-nyebb lett a föld, a sás helyett egyre több páfrány és zsurló bori-totta a talajt. Aztán végleg mö-göttem maradt a nedves és füldelt égerfaerdő: tejfehér nyír suttogott vidáman, nyárfa csillant, alattuk sűrű selymes fű, a fák között fer-dén tűző, füstös aranyfák...

Kiráztam ingemből a gombát, s bár reménytelenül sáros és nedves lett, s csak úgy áradt belőle a gom-ba csipős illata, magamra vettem, tovább indultam. Örömetli, de ugyanakkor szorongó érzés kerített hatalmába. Tudtam, hogy nem ba-rangolhattam el nagyon messzire, mégis — minél távolabb kerültem a nyaralótól, annál inkább úgy éreztem, hogy hosszú, nagyon hos-zsu utra indultam a kitaposott szö-nyven. Titkokkal volt tele a világ, napusárga pásztázta nyír-és nyárfaliget, amely jókora részt hó-dított el magának az égerfaerdő-ből. Sem a nyárfának, sem a

nyírnek nem volt kiútja innen. Is-mertem a környéket: a Dimitrov-szki ut, a nyaraló meg a láthatár mögött elnyúló zombékos mocsár felől sűrű égerfaerdő zárt körül mindent.

Minél messzebb jutottam, annál sűrűbben nőttek a fák, az egyre szűkülő résekben, átjárókban kidől-t fák, ágak szövevénye, a hosszú szá-ru fű derékiér, a fejem fölött kesz-szárakon rózsaszínű gyertya-virágok... Egyre nehezebbé vált a járás, s mintha idő előtt leszállt volna az alkonyat: a füstös arany-sugarak már nem tudtak átvergo-dni a sűrű fák között. És itt talál-koztam a kisfiúval, itt találta rá a nagy csodára.

A sovány, keskeny arcú, kis ter-metű legény, csontkeretes nagy, ke-rek szemüveggel, mint otthon a veteményest, gyomlálta az isten tudja honnan idekerült, burjánna benőtt, macskaköves utat. Már egészen hosszú szakaszt megtisztí-tott, a szürkésbék macskakövek csupaszon, fénvesen, szép rendben sorakoztak egymás mellett, de ar-rébb az ut ismét belevészett a sűrű burjánba. A kisfiú nemcsak ki-

rős virágaival, erős, szúrós tövisei-vel. Aztán megragadtam egy hos-zsu növényt barna magházakkal, amelyek, mintha vattával lettek volna kitömve. A növény hajszál-vevény gyökereivel görcsösen ka-paszzkodott a földre, és felsértette a tenyerem, míg valahogy kiráncí-gáltam. Durva, nehéz munka volt, a szemüveges kisfiu keze nem vé-leltlenül volt tele vörös sebekkel. Munkakévdem azonnal lelohadt.

— Mi hasznod van neked ebből? — Hát nem látod? Az utat be-nőtte a gyom — mondta a kisfiu, miközben térdén állva egy hegyes fűcskával ujjak gyökeret fordított ki a földből. — Meg kell tisztítani!

— De miért? — makacsodtam. — Miért? — hangja udvarias volt, barátságos, türelmes. — A fű, a burján, a virág gyökerei tönk-reteszik az utat. Régebben az egyik macskakő a másikhoz simult, most meg, nézd csak, milyen rések van-nak közöttük!

— Nem ezt kérdeztem... Erre az utra mi szükség van? — Oyatosan levette a szemüvegét — jobban meg akarta nézni azt

Elgondolkodott, sovány arcá-megfeszült a bőr, még a burjánról füröl is megfeszült, barna sze-mében fájdalom tükröződött: mi-lyen nehéz is néha egy idegen lé-lékben elhárítani a legegyszerűbb legvilágosabb igazságot.

— Ki tudja, miért feledkez-el meg róla... Lehet, hogy az ut má-sik végén valaki szintén megpróbál-ja... Elindult velem szemben, é-egyszer csak találkozunk... Nem nem szabad, hogy az utat benője s burján! — mondta habározottan — En mindenképpen megtisztítom — Nem lesz erőd hozzá...

— Nekem egyedül — nem. De valaki jön már velem szemben, ta-lán meg is tette az ut felét. — De mi közöd ehhez az uthoz? — Az utak nagyon fontosak. Né-lkülük nem találkoznak az emberek és sohasem lennének e-gyütt.

Homályos sejtelem villant fel bennem. — Volt valakid, aki messzire el-utazott? — Nem válaszolt. Elfordult.

— Segítek neked! — kiáltottam föl, számomra is váratlanul. — Köszönöm! — mondta öszin-tén, de minden, de minden mezin-dultság nélkül. — Gyere el holnap reggel, ma már késő van, ideje ha-zamennem. — Merre laksz?

— Ott — mutatott a sűrű felé, aztán kiegyenesedett, kezét egy fücsomó-ba törlötte, szemüvegét a zsebébe tette, még egyszer utoljára rám nézett meleg barna szemével, s el-indult sárosan, fáradtan... A haj-líthatatlan utépítő törékeny alakja nem sokára eltűnt a szulakkal be-nőtt bokrok mögött.

Másnap még pirkadás előtt elin-dultam otthonról. A hosszúszaru növényekkel, fűekkel át-mer át-szótt égerfaerdő, amelyben a ködös pára a bősre telepedett, hol tűsün-gelre, hol kiszáradt tengerfenékre hasonlított. Az őrszaka esett, és erőt adott minden élőknek a természet-ben: megnyultak, kizöldültek az a-szatok, a gomba meg, mintha meg sem dézsmált volna tegnapi frissen, sűrű csoportokban felhő-let a fűben; minden békában, méltá-ságteljes, elvarázsolt királykisza-szonn rejtőzött, tele gőzrel, kevlé-szonnal és elszánt bátorissággal, hogy senki kedvéért nem állnak félre az utból.

A fejem búbjára vízesen lép-kedtem az égerfák között, égő tü-relemtelenséggel és boldog várako-zással, hogy ismét találkozom a kisfiúval a burjánnal benőtt macska-köves uton. Tegnapi óta már hittem abban, amiben ő olyan mélységesen hitt. Meg voltam győződve, hogy minden nehézség nélkül megtalálom az utat, hiszen olyan egyszerű: min-dig egyenesen előre az égerfák kö-zött, míg feltűnik a nyír-és nyár-faliget a vihartörte fákkal, ágak-kal és végül a megtisztított utsa-kasz az egymás mellett sorakozó kékeszürke macskakövekkel...

Még sem találtam meg az elha-gyott utat. Pedig minden olyan volt, mint tegnap: a fák, a virágok, a fűvek, a borhos, a bogács, a ma-gas, keszes rózsaszínű gyertya-virágok. Csak a macskaköves utat és a barna szőnyű kisfiut nem találtam sehol. Alkonyatig bolyongtam az erdőben éhesen, elgyötörtén, Mba-mat véresre horzsolta a bogács...

Soha többé nem találkoztam sem elhagyott macskaköves, sem me-zei uttal, még csak ösvénnyel sem, amelynek szükségére lett volna az én segítségemre. De hosszú évek után megértettem a kisfiu szavait. És at-tól kezdve a szívemben sok-sok ut kezdődött, amelyek egymástól kü-lönböztek, közeli és távoli embere-khez vezettek, emberekhez, akikről egy pillanatra sem szabad megfeledkezni, és emberekhez, akiket el-felejtettek. Ezeknek pedig kellett-e-m én és hűséges katonaként őrködni felettük. Nem sajnáltam munkát, fáradságot, nem sajnáltam a kezem, téptem a bogácsot, a... lant, nem engedtem, hogy a gyom benője, tönkretesse, megsemmisítse. Ha si-került is valamit elérnem, csak azért volt, mert az ut másik végéről va-laki mindig elindult szembe velem. És ha nem adott utat nekem, hogy megmentsem a pusztulástól a leg-fontosabb utat, talán azért volt, mert a másik végéről senki sem in-dult felém.

Fordította VINCZE FERENC

Anatolij Bortnyak Leninhez, gyalogosan

Teendővel és dilemmákkal telepszik rám a nap — Hol csontig hatol tűzével, hol befagyaszt derével. S aztán, mikor már nagyon nehéz: gyalogként — mint a 20-as években — Leninhez sietek. Ha Iljicshez megyünk, ez azt jelenti: lélekben erősebbek lettünk. Azt jelenti: évnként hadosztályokként vezettük. Márpedig: ha egyszer is elhagytuk volna a csatateret — hogyan mehetnénk Hozzá gyalogosan? Lenin nevé — tűzvészrel a mellünkben — eltakartuk szívünkön, eltakartuk életünkkel a golyótól. De ha csak azért őri valaki, hogy üres szívét befődje — el innen! Akárcsak a 20-as években, viharban a dicsőségben megmerülve, a tanácsba sietünk — szélfúvásban s tántoríthatatlan! És leülünk megint a fonnott karosszékre, a kerek asztalhoz — Leninnel társalogni.

BOLONI SANDOR fordította

gyomlálta az utat, de a széleket is kijavította, magakészítette döngő-kövel sulykolva vissza a régi fész-kükbe a köveket.

— Jó napot! — mondta felém fordulva, barátságosan tekintve rám nagy, barna szemével ablak-üveg szemüvege mögül.

— Jó napot! — válaszoltam. — Miért viseled azt a szemüveget, his-szen, ha jól látom, ablaküveg, nem?

— A por miatt. Amikor szeles az idő, az ut porzik és nekem „kon-junktívum” van — ejtette ki né-mi büszkeséggel az idegen szót.

— Ez melyik ut? Eddig még so-hasem láttam! — En sem tudom. De nem se-gítenél?

Megvontam a vállam, lehajoltam és kitéptem egy bogácsot sötétvö-

az embert, aki ilyen értelmetlen kérdéseket tesz fel, és ebben csak zavarta a beporosodott üveg. A szeme alatt észrevehetően gyulad-ás volt, mintha valaki piros fest-tekkel körbeecsetelte volna. Ezt nevezte olyan büszkén „konjunkt-ívusznak”.

— Ha az ut tönkremegy, eltűnik és soha senki se fogja megtalálni, hogy itt valaha is ut volt.

— Ördög vigye az utat! — mon-dtam ingerülten. — Hiszen ugysem vezet sehova...

— Minden ut vezet valahova — válaszolta szelíd meggyőződéssel és visszaillesztette szemüvegét, ismét munkához látott... Gondolkod csak: megépítették volna, ha nem vezet chova?

— De ha egyszer nem törődnek vele, nincs szükség rá!

Ahova sokan szívesen járnak

Kellemes látvány fogadja a vásárlót a világo-si papírkereskedésben: a napi és heti sajtótermékek, me-séskönyvek, valamint az újonnan megjelent irodal-mi kiadványok szinte önmagukat kínálják. Hétvége-t jelez a naplós s ilyenkor mindenki igyekszik gondos-kodni a jó szórakozásról.

Körös-körű a divatos új polcos roskádásig tel-ve különözöl olvasnivalókkal. Helyenként feliratok jelzik, hogy a román, vagy pedig a világirodalom remekei hol találhatók.

Kívem U Ceng En utirajzát és Jark London válogatott műveit — mondja egy ifjú Teiber Ma-ria feleségnek s ajka körül mosoly játszadozik, me-lyet minden biztonnal az óhajtott könyv megszerzése feletti öröm váltott ki belőle.

Kérjük a Tanulók könyvtára (Biblioteca sco-larului) sorozat legújabb kötetét — annak kifejezett kívánságunknak a kis iskolások, akik csoportba va-ródva várakoztak eddig. A tanulók leggyakoribb lá-togatási a papírkereskedések, ahonnan rendszeresen beszerzik a tanárok által ajánlott irodalmi műve-

ket. Így lassacskán valamennyiük magánkönyvtára szépen gyarapodik.

— Még a mostaninál is nagyobb forgalmat bo-nyolítanak le, ha jobb lenne az ellátás — jegyzi meg a feleség. — Egyes könyvek ugyanis a meg-vendélek ellenére is — így például Zaharia Stancu művei — hiánycikk. Hasonlóképpen gyengén állunk az iskolai felszerelésekkel. Itt van például az akvarell, amelyhez hiányzik az ecset. Így természet-sen senki sem akarja megvásárolni.

— Nem elegendő feladunk a megrendelés — folytatja —, hanem személyesen is el kell mennem az üzret. Ezért hat munkanapból hetente mindössze öt napon tarthat nyitva az egység.

A megrendelt daru beszerzésében — úgy válom — a világi fogvászti szövetkezet vezetősége nyu-ltatna segítséget Maria Teibernek, aki ily módon nem lenne kénytelen hetente egyszer árubeszerzés miatt beérni az üzletet.

BADESCU STEFAN

nemzetközi élet



Nicolae Ceausescu elvtársnak, az RKP KB főtitkárának üdvözlő beszéde

(Folytatás az első oldalról)

Tisztelt elvtársak!

Az Októberi Forradalom felszabadító szellemében a szocializmus a jelenkori világ lenyűgöző valósága, minthogy a szocialista forradalom egész sora európai, ázsiai és latin-amerikai országban diadalaskodtak, világszerte vált. A szocialista országoknak az anyagi termelés fejlesztésében, a kultúra felvirágoztatásában, a dolgozók életkörülményeinek javításában elért sikerei erőteljesen kiemelkednek az új társadalmi rend előbbrendűsége, azokat a nagy lehetőségeket, amelyeket a szocializmus nyújt a népeknek sokoldalú fejlődésükre, a haladásra és a jövőre irányuló törekvések valóra váltásához. (Taps).

A román nép, amely teljes mértékben ura sorsának, alkotó energiáját annak a műnek szenteli, hogy nemi ütemben fejlessze a gazdaságot és a kultúrát, valóra váltsa a IX. pártkongresszuson kijelölt feladatokat az ország szüntelen haladásának biztosításáért a szocialista építkezési útján és hogy hozzájáruljon a szocializmus erőinek, a haladás és a béke erőinek megszilárdításához.

A nemzetközi életre fokozódó befolyást gyakorolnak a szocialista országok közötti kapcsolatok, ezek az új típusú kapcsolatok, amelyek lehetővé teszik minden egyes ország szabad, független és szuverén fejlődését, a teljes jogegyenlőséget, a kölcsönösen előnyös együttműködést és a kölcsönös elvtársi segítségnyújtást minden egyes szocialista nemzet felvirágoztatására.

tatása és a szocialista országok nemzetközi szolidaritása céljából.

A történelem menetét erőteljesen befolyásolja a szocializmus erejének és tekintélyének növekedése világvizonylatban, az imperializmus gyarmati rendszerének összeomlása, a nemzeti felszabadítási mozgalomnak, valamint annak a harcnak a példátlan fellendülése, amelyet a függetlenségüket nemrégiben kivívott államok folytatnak önálló fejlődésükért, az egész világ demokratikus és haladó erőinek tevékenysége. Ugyanakkor a nemzetközi események — és elsősorban az USA vietnámi agressziós háborúja — azt mutatják, hogy az imperializmus, a reakciós erők minden megtesznek, hogy megakadályozzák a társadalom haladását, kezét emelve a népek vívmányaira, összeszűkítve, államcsínyekhez, fegyveres intervenciókhoz folyamodnak.

A béke létérdekei megkövetelik az olyan akciók fokozását, amelyek véget vetnek a Vietnám DK elleni amerikai bombatámadásoknak, megszüntetik az USA vietnámi agresszióját és biztosítják a vietnámi nép azon jogát, hogy maga döntson ország sorsáról. (Taps). Ugyiszintén szükséges rendezni a közel-keleti helyzetet annak révén, hogy visszavonják az izraeli csapatokat a megszállt arab területekről, megoldják az arab menekült problémáját és a többi vitás kérdést, mégpedig az ebben az övezetben lévő államok biztonsága szavatolásának érdekében összhangban. Az államok közötti kapcsolatok normalizálása, a béke megvédése szempontjából különleges jelentőségű a biztonság megteremtése.

kontinensünkön és a világban, a termékek háború veszélyének kiküszöbölése, a nemzetközi élet többi problémájának megoldása. Ilyen körülmények között, inkább, mint bármikor, szükséges a szocialista országok egysége, a szocialista világszervezet, a szocialista világszervezet, a munkások, a kommunista és munkásmozgalom, mindazon erők internacionalista szolidaritása, amelyek az imperializmus ellen, a békéért és a társadalmi haladásért küzdenek. (Hosszas taps).

Kedves elvtársak!

Kifejezve azt a lelkesedést és örömet, amellyel a szocialista Románia dolgozói részt vesznek az Októberi Forradalom dicső eseményeinek megünneplésén, engedjék meg, hogy tiszta szívből azt a testvéri jókívánságot intézzem önökhöz, a Szovjetunió Kommunista Pártjához, az összes szovjet emberekhez, érjenek el újabb ragyogó sikereket a kommunizmus építésének történelmi művében, a szocializmus, a népek közötti béke és barátság ügyének diadalát vívott harcban. (Hosszas taps).

Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 50. évfordulója! (Taps).

Eljen a dicsőséges szovjet nép! (Taps).

Eljen a Szovjetunió Kommunista Pártja — a szovjet népek sikereinek kezdeményezője és szervezője a kommunizmus építésében! (Taps).

Eljen a román nép és a szovjet népek közötti testvéri barátság! (Taps).

Eljen a szocialista országok, a kommunista és munkáspártok egysége! (Taps).

A közgyűlés megtárgyalta több bizottság jelentését

NEW YORK. — R. Căpălescu, az Agerpres külföldi tudósítója közli:

Az ENSZ-közgyűlés péntek délután összeült Corneliu Mănescu elnökségével, hogy megvitatja a nemzetközi közgyűlés jelentését. Megvitatja a GAZDASÁGI ÉS PENZUGYI BIZOTTSÁG jelentését az Egyesült Nemzetek szerepéről a nemzeti gazdasági fejlődés felkészítésében a fejlődésben lévő országok iparosításának meggyorsítására és minden ellenséget nélkülözve a jövőhöz vezető úton.

A tervezett szociális gazdasági reformok, amelyek a közgyűlés legközelebbi ülésén kerülnek tárgyalásra, a közgyűlésnek a gazdasági szempontból fejlett országokba való szivárgásának kérdését.

Ezután megvitatják a POLITIKAI BIZOTTSÁG jelentését a kozmikus tér békés célú felhasználásáról a nemzetközi együttműködésre vonatkozólag és ugyan-

osak ellenvetés nélkül hagyják jóvá két határozatát. Ezek egyike konkrét intézkedéseket ír elő az ünkoperáció fokozására, a másik pedig előírja, hogy 1968 augusztusára hívják össze Bécsbe a Kozmosz békés célú felhasználásával és felhasználásával foglalkozó ENSZ-értekezletet.

Megvitatják még a GYAMSA-GI ÉS A NEM AUTONOM TERÜLETEK BIZOTTSÁGÁNAK jelentését a dél-rhodesiai kérdéssel. A jelentés magába foglalja egy határozatát, amely ajánlja a közgyűlésnek: szögezze le, hogy a salibéri rendszer elleni szankciók „minden területre kiterjednek köztelenül érvényes és fegyveres erőre támaszkodnak”.

A határozat tervezetét szavazás alá bocsátották és 92 szavazattal kettő ellenel és 18 tartózkodással elfogadták. Ez a döntő szavazat többség súlyos csapás a kolonializmus és az apartheid híveire.

Határozati javaslatot fogadtak el a Smith-kormány ellen

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közgyűlés péntek este 92 szavazattal 2 ellenel és 18 tartózkodással határozati javaslatot fogadott el, amely azt ajánlja a Biztonsági Tanácsnak, hogy alkalmazzon általános kötelező szankciókat a rhodesiai kisebbségi

rasszista kormány ellen. A határozat elítéli azokat az állami és katonai erőket, amelyek kapcsolatokat tartanak fenn a Smith-kormányval és igy hatástalanítják a Rhodesia elleni gazdasági szankciókat.

A határozat főleg a Smith-kormányt támadja a Dél-afrikai Köztársaság és Portugália kormányát bélyegezi meg. Ugyanakkor felszólítja a brit kormányt, „azonnal távolítsa el az összes dél-afrikai fegyveres erőket Dél-Rhodesia területéről és akadályozzon meg minden katonai segítséget a zendülő kormányzatnak”.

A kongói kormány panaszaának kivizsgálására

Hétfőre összehívták a Biztonsági Tanácsot

NEW YORK. — R. Căpălescu, az Agerpres külföldi tudósítója jelenti:

Justin Bomboko, Kongói Köztársaság külügyminisztere a Biztonsági Tanácsban intézett levetelésben kérte, hívják össze a Biztonsági Tanácsot annak a komoly helyzetnek a megvitatására, amely azzal állt elő, hogy egy zsoldoscsapat, Angola portugál gyarmaton lévő támaszpontjára kiindulva, betört Kongó területére.

A levél rámutat, hogy a zsoldosok egységei Kolwezi fontos bányaközpont felé tartanak, s pénteken már Mutshatsha közelébe érkeztek. A levél a továbbiakban elmondja, hogy felfogták a Schramme őrnagy vezetés alatt álló Bukavuban bekerített zsoldosoknak az angolai portugál hatóságokhoz intézett segélykérését, „ami tagadatlan bizonyítja annak, hogy Portugália összejárul a zsoldosokkal a kongói törvényes rend megdöntése érdekében”.

Végül kéri a Biztonsági Tanácsot, tegye meg a szükséges intézkedéseket az agresszió megszüntetése.

A tanácskozási eredményeként hétfő délután összehívták a Biztonsági Tanácsot a kongói kormány panaszaának megvitatására.

Az enyhülés valamennyi ország érdeke

BRUSSZEL (Agerpres).

Adam Rapacki, a Lengyel NK külügyminisztere belgiumi látogatásának befejezésekor tartott sajtóértekezleten kijelentette: a különböző államok képviselői közötti minden megbeszélés fel kell használni az európai helyzet normalizálására és az enyhülésre, mivel ehhez érdeke fűződik valamennyi országnak, s így minden ország hozzájárulhat az európai biztonsághoz.

„Arra törekszünk — mondotta A. Rapacki —, hogy megteremtjük egy olyan kollektív biztonsági rendszer feltételeit, amely megszüntetheti Európa jelenlegi megosztottságát katonai blokkokra. Nem kételkedem abban, hogy Belgium és Lengyelország erőfeszítése ugyanerre irányulnak, noha az eszmé megvalósításának módszerei, valamint az ajánlott határidők különbözők”.

A svájci választások

Befejezéshez közeledik a nyugat-európai választási időny. Ez év őszén egymás után zajlottak le az általános vagy részleges választások Angliában, Franciaországban, az NSZK-ban, Spanyolországban, Portugáliában, Ausztriában stb. A múlt hét végén a svájci választások voltak a soron. A választásokon a Nemzeti Tanács (a parlament alsóháza) 200 tagját és megújították az Államok Tanácsa (a parlament felsőháza) mandátumainak kétharmadát.

A szavazás fontossága ellenére a választási kampány meglehetősen lazaam volt, mert „hiányzik egy nagy ellenzéki párt, amióta a szocialisták magukra vállalták a kormányzás felelősségét” (Le Monde). A kormánykoalícióban a szocialdemokraták, a konzervatívok, a radikális demokráta, valamint a parasztok, kisiparosok és a középosztálybeliek pártja vesz részt, de ezek a pártok elégedettek jelenlegi pozícióikkal.

A Szövetségi Tanácsban, amelyet 1963-ban választottak meg, csaknem egyenlő a mandátumok megoszlása. Ezért monadják gyakran a kantonok országában, hogy a Szövetségi Tanács „az összes pártok kormánya”, amelyben megoszlottak a felelőségek. Az ország a Szövetségi Tanácsban belül

rendkívül változatos politikai feladatok érvényesítésére, kedvezően hatással volt a kollektív rendszer működésére. A kormánypolitika e fogatalkosságának orvoslására Svájcban erőteljes politikai irányzat alakult ki egy jól meghatározott kormányzási programmal rendelkező koalíció érdekében. A szocialisták kijelentik, hogy készek részt venni „fontos határozatok kidolgozásában. Kormánybeli szövetségeik, főleg pedig a radikálisok azonban sze-

nap. A szavazáson 1.600.000 választott részt. Az ország történelmében első ízben éltek szavazati jogukkal három kanton — Genf, Vaul és Basel — női is. A választások hivatalos eredményei a választótestület balra tolódásáról tanuszkodnak. A legjelentősebb esemény a Munkapárt előretörése. Így a genfi kantonban például a párt 1953-ban az összes szavazatok 17,99 százalékát, míg most 20,22 százalékát szerezte meg. A Munkapárt képviselőinek száma annyira növekedett a Nemzeti Tanácsban, hogy képviselői most részt vehetnek a parlament fő bizottságaiban.

A választások eredményei ugyanakkor a Szocialdemokrata Párt hadállásának gyengüléséről tanuszkodnak, amennyiben a párt három mandátumot veszített a Nemzeti Tanácsban. Ezt a visszacsúszást az a magyarázat, hogy a párt vezetői visszautasították a Munkapárttal való együttműködést a baloldali erők közös akciójának megvalósítására. Svájci újságíró körök véleménye szerint a koalíció pártjai által elszennvedett választások azt tükrözik, hogy a tömeges elégedetlenség a kormány gazdasági, pénzügyi, valamint szociális téren folytatott politikájával.

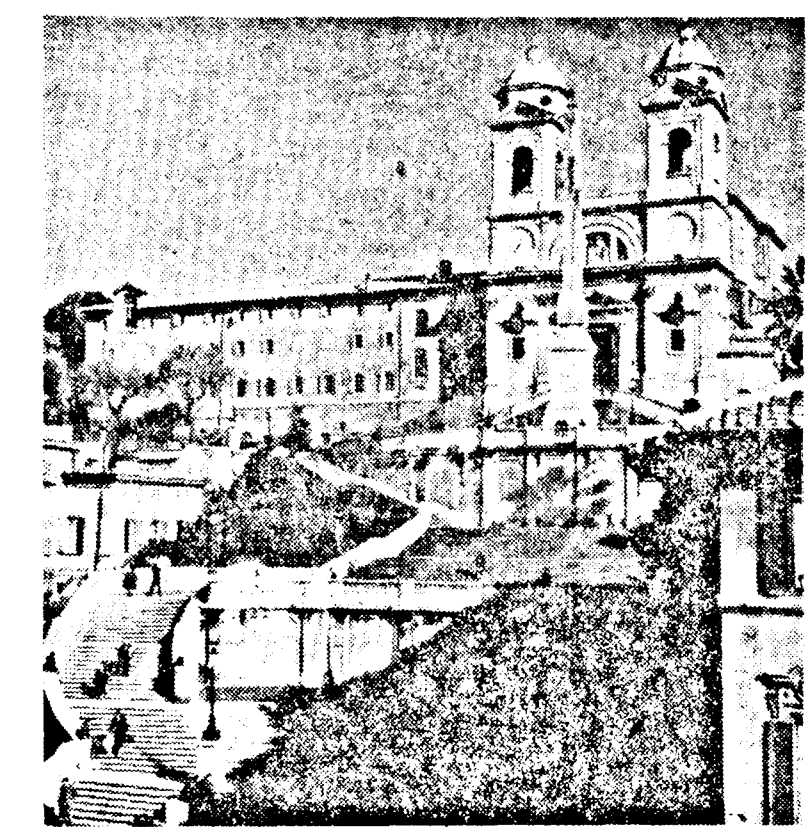
AUREL ZAMFIRESCU

A görögországi kormányátalakítás jelentősége

ATHÉN (Agerpres).

Mint ismeretes nemrég átalakították az athéni kormányt öt miniszter, köztük a külügyminiszter lemondása nyomán, s ugyanakkor bővítették Georgiosz Papadopolosz ezredes, miniszterelnökségi ügyekkel megbízott tárcánkülső miniszter meghatalmazásait. Ezzel kapcsolatban a France Presse azt írja, hogy a két eseménynek mély jelentősége van.

Papadopolosz ezredes széles körű meghatalmazásai — politikai, védelmi, biztonsági, pénzügyi, oktatásiügyi és szociális kérdésekben — arra vallanak, írja a France Presse, hogy az ezredes lemondott a miniszterelnöki tisztségről, amelyre külföldi hírek szerint eddig pályázott. Urvanakkor — írja a hírügynökség — a kabinet új tagjai, akárcsak elődei, másodrendű személyiségek és nem tesznek majd egyebet, mint hogy végrehajtsák azokat a határozatokat, amelyeknek meghozatalában igen kis mértékben vesznek részt. Kinevezésük mellett sem változtat a továbbra is katonák vezetése alatt álló görög kormány eddigi orientációján — szögezi le a France Presse.



A HÍRES SPANYOL LEPCŐ ROMBAN.

Jugoszláv - Holland gazdasági egyezmény

BELGRAD (Agerpres).

Pénteken Belgrádban parafálták a Jugoszlávia SZSZK és Hollandia közötti gazdasági, ipari és műszaki együttműködési egyezményt.

A hírügynökségek jelentik A hírügynökségek jelentik

BIRMINGHAM.

Martin Luther King Nobel-békedíjas lelkész pénteken szobalombocátott a birminghami (Alabama állam) börtönből, miután kitöltötte öt napi büntetését, amit azért róttak rá, mert 1963-ban részt vett egy tüntetésen a faji megkülönböztetés felszámolásának támogatására. Vele együtt még három néger lelkész bocsátottak szabadon. Ugyanaznap King egy nagygyűlésen kijelentette, hogy „Amerikában mindaddig nem lesz béke, amíg végérvényesen nem rendezik a színes bőrű lakosság jogainak kérdését”.

SZÓFIA.

Szofiaiban ghánai kereskedelmi kormányküldöttség érkezett, Aych Francisco Ribeiro kereskedelmi miniszter vezetésével. A küldöttség megbeszéléseket folytat bolgár hivatalos személyekkel a Bulgária és Ghána közötti 1968. évi árucseréje jegyzőkönyv aláírásáról.

NEW YORK.

A New Yorkba érkezett Huszszé Jordániai király pénteken az

ENSZ-ben képviselt 13 arab állam nagyköveteivel tárgyalta a közel-keleti válságról. Hétfőn Huszszéin király Washingtonba utazik, hogy Johnson elnökkel és Dean Rusk külügyi államtitkárral tárgyaljon megbeszélésről.

KAIRO.

Amint az EAK központi statisztikai igazgatósága közli, az Egyesült Arab Köztársaságnak október 31-én 31 167 000 lakosa volt. Kairo lakossága elérte a 4 443 000 főt.

HAVANNA.

A havanai Pabelon de Cubában csütörtökön elzárva mezőgazdasági gépkiallítás nyílt. A kiállítás keretében 32 olasz cég különböző mezőgazdasági gépeket, köztük kombájnokat, rizscéplő gépeket, könnyű traktorokat, gyümölcsösökben és veteményesekben dolgozó gépeket stb. mutat be. A kiállítás egy hónapig marad nyitva.

DZSAKARTA.

Hubert Humphrey, az USA alelnöke szombaton négy napos Indonéziai látogatásra Dzsakartába érkezett. Humphrey megbeszéléseket folytat Suharto ideiglenes elnökkel és más indonéziai hivatalos személyekkel. A United Press International szerint az USA alelnöke ez alkalommal az Egyesült Államok támogatásáról biztosítja vendégait.

Indonézia az utolsó állomása az USA alelnöke délkelet-ázsiai körútjának.

WASHINGTON.

Dean Rusk, az USA külügyi államtitkára pénteken megbeszélést folytatott Washingtonban V. V. Kuznyecovval, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettesével. Az amerikai külügyi államtitkár kezdeményezésére folytatott tárgyalások a két országot érdekítő kérdéseket vizsgálták meg.

LONDON.

Harmincegy laborista képviselő határozatát fogadta el, amely azt követeli, hogy a kormány alapvetően vizsgálja felül jelenlegi gazdasági politikáját. A tervezet benyújtás szorgalmazza, hogy a kormány tegyen határozott intézkedéseket a gazdasági helyzet javítására, s többek között javasolja, hogy feladatoson és lényegesen csökkentse a katonai kiadásokat, korlátozza a tökéletesítési gondoskodást a belföldi tökéberházások helyes elosztására.

NEW YORK.

A faji incidensek miatt kijárási tilalmat rendeltek el péntek este 22 órától szombat reggel 5 óráig az észak-karolina Winston Salem városában. A legutóbbi összetűzés során 47 ember megsebesült és több mint 100 000 dollár anyagi kár keletkezett. A négergyereket a nemzeti gárda 800 katonája és több rendőralakulat vette körül.